Colosenses
Pablumi kartanta kaĉhan Colosaspi kriyiqkunaman

Colosas pwibluqami, prubinsya Asiapi kaq. Colosasmanqami Amitunchik Jesucristupa shumaq rimaynintaqa ĉhachiran Epafras, mana Pabluchu (1.7-8). Chaynu yaĉhachikutinmi achka kriyiranllapa Amitunchik Jesucristupiqa.

Apustul Pablo karsilpi kar qischakayarmi yarpuran, Colosas pwibluman chay mana allinta yaĉhachikuqkuna ĉhashanta (2.8). Chay mana allinta yaĉhachikuqkunaqami kaynu niyaranllapa: Moisés mantakushannulla fyistakunata ruraypaq, chaynulla chay samana diyatapis mas kasuypaq nir (2.16-17). Chaynullami niyaranllapapis: Wakin mikuykunalata mikuypaq (2.21), chaynulla angelkunata aduraypaq, luryaman ĉhanallapapaq nir (2.18).

Chaynumi apustul Pabluqa kay kartanpiqa intrachikuran imanumi Amitunchik Jesucristuqa kusalata munamanchik (1.15-20), chaynulla imanu kruspi wanur washamashanchikta ima (1.21-22; 2.14-15). Chaynullami intrachikuranpis Jesucristo munashannulla kawsanallapapaq nir (3.1–4.18).

Pablumi saludakun

1-2 Nuqa Pablumi, Tayta Dyus munashannulla Jesucristupa apustulnin kani. Chaymi tukuyla Colosas pwiblupi, Dyus akrashan chiqap kriyiq kaqkunaman, kriyiq masiy Timoteuwan pulla

kar iskribimuni. Chaymi Taytanchik Dyusta, chaynulla Amitunchik Jesucristutapis kusalata mañakuni llakipar tukuy imapi yanapashunanllapapaq, chaynulla kusala shumaqta kawsachishunanllapapaq ima nir.

Pablumi Dyusta payji nin kriyiqkunapaq

3-4 Willamasha katinllapami, yaĉhanillapa qamkunaqashi Jesucristupi allita kriyirllapa, kriyiq masinchikkunata llakipar yanapankillapa nir. Chayraykumi Amitunchik Jesucristupa Taytan Dyustaqa, waran waran qamkunapaq mañakur, kusata payji ninillapa.

5 Chaqa Jesucristupi kriyir yanapanakur imaqa, maydiyaqa Taytanchik Dyuswan luryanpi pullana kayankillapa kanqa nir yaĉhar, chaytaqa rurayankillapa. Chaynulla Amitunchikpa chiqap nishankunata yaĉhachishushallapa katinmi, yaĉhankillapa imanu washakanaykillapapaqqa.

6 Qamkunatami Taytanchik Dyus llakipamashanchikllapa nir Epafras yaĉhachishutinllapa kusata kriyir, masta achkayaraykillapa. Chaynullami ukkunapis yaĉhachikutinllapa, mastana achkayashallapa Dyuspi kriyiqkunaqa.

7 Nishushayllapanu, chay kusa munashanchikllapa Epafrasmi, Jesucristuta sirbiq kar tukuy chaykunata yaĉhachishushallapa katin, qamkunaqa allita yaĉhankillapa. Chaqa payqami Jesucristupi kriyishanrayku, nuqakuna yupaylla kar, mana chaypi katiyllapamapis yaĉhachishuranllapa.

8 Chaymi willamashapis qamkunapaq, Dyuspa Ispiritunwanna kar, shumaqta munanakunkillapa nir ima.

9 Chayraykumi, nuqakunaqa
yaĉhashayllapamanta-pacha mana qunqarchu,
kanankaman Taytanchik Dyusmanqa
qamkunapaq mañakunillapa. Mañakunillapami,
tukuy pay munashankunata allita intra-
chishutinllapa, tukuy imatapis allita intrakaqna
kanaykillapapaq.
10 Chaynu karqami, qamkunaqa Dyuspa
kaqninkunana kar imatapis karanlatana
rurankillapa. Chaynullami rurankillapapis
imanutaq payta kusa allinta yarpuchishan-
nullata. Tukuy chaynu pay munashannulla
kawsarqami, Dyuspaqqa mastana intrakar,
manana wakaqllapinachu kankillapa kanqa.
11 Mañakunillapapismi Taytanchik Dyusqa kusala
shumaq pudirninwan yanapashutinllapa, ima
pasashutinllapapis shachinakur, amana ima
mana allinkunapiqa yarpurchu, paylapina allita
yarpunaykillapapaq.
12 Chayna ashwan kusa aligrila, Tayta
Dyustaqa payji ninkillapa. Chaqa payqami,
shumaqchashushallapa tukuy wakin kriyiqku-
nawanmapis pullalla, chay kusala shumaq
achkila mantakuyninpi kanaykillapapaq.
13 Dyusmi washamashanchikllapa chay
tutaparaqpi mana allinta rurachikuq dyablupa
makinmanta. Chaynu washamarninchikqami
Wamran Jesucristo kusala shumaqta
mantakuyashanpina ĉhuramashanchik.
14 Chaqa Jesucristumi uchakushanchiklla-
parayku pagrakuq yupay, kruspi [yawarninta
iĉhar] wanuran uchanchikkunamanta
pirdunamanallapapaq.

Jesucristumi tukuypa amun karmapis Dyuswan shumaqchamanapaq wanuran

15 Jesucristumi paylla Dyus kar, rikachi-
manchik Tayta Dyus imanu nirpis, Dyusta michka
mana rikasha kashamapis. Chaqa payqami
tukuy imata rurashankunamantaqa naypaqllata
karanllana.
16 Chaymi payrayku, tukuy imapis rurakaran,
unaq syilupi, kay pachapi rikaypaq mana
rikaypaqkunamapis, chaynulla mana rikaypaq
mantakuqkunamapis. Chaymi tukuyla chay
rurakashakunaqa payllapaq kanqa.
17 Jesucristumi, tukuy chay rurakashakuna-
mantaqa naypaqllata karanllana. Chaymi, tukuy
chaykunapa amun katin, payrayku imapis kayan-
llapa.
18 Chaynulla, payllami tukuy kriyiqkunapa
yaĉhachikuqnin, mantakuqnin ima, imanutaq
uk runamataqa, uman kawsachin chaynulla.
Chayraykumi, wanurpis tukuy wanushakuna-
manta qashan kawsamuran, tukuy imapimapis
naypaqllapi kananpaq.
19 Chaqa, Dyusqa Jesucristuwanqa chaylla
imapipis kananpaq niran, tukuy yaĉhayninpi,
yarpuyninpi, pudirninpi imamapis.
20 Chaymi runakuna mana allinkunata
rurashanllaparayku kruspi yawarninta iĉhar
wanuran, tukuy kay pachapi, unaq syilupi,
allin mana allin kaqkunamapis, Tayta Dyuswan
shumaqchakashana kananpaq.
21 Unayqami qamkunaqa mana allinkunata
yarpur rurar ima, Dyuspa kuntran kar payman-
taqa karupllapi yupay karaykillapa.

22 Nataq kanan-shuypaqa, Akrashan
Jesucristo uchanchikllapapaq wanushanrayku,
Dyusqa qamkunawan shunqukashana.
Chaytaqami Dyusninchik ruraran, tukuy
nuqanchikkunaqa mana uchayjun kar kusa
allinlana, kusa shumaqchakashana kasha, payqa
pullakumanapaq.
23 Piru chaynu paywan pulla kanaykil-
lapapaqqami, imanu washakanaykillapa-
paq yaĉhachishushanllapata ama dijarchu,
chayllapi allita kriyiyllapa. Chaqa chay
yaĉhachishushanllapallatami tukuy pacha
maylawpipis yaĉhachikushallapa. Chaynulla nuqa
Pablupis chayllatami yaĉhachikuni.

Tayta Dyus Pabluta akraran

24 Kriyiq masiykuna, kananqami qamkunaqa
Jesucristupa kwirpunna kankillapa. Chaqa
qamkunaraykumi kusalata Jesucristuqa qis-
chakaran. Chaymi nuqapis kriyir washakanan-
llapapaq yaĉhachikur qischakarmapis kusalata
aligriyani.
25 Chaqa chaynu kriyiqkunata sirbinaypaqmi
Tayta Dyusqa akramasha. Chaynullami nimaran,
paypa shumaq rimayninta tantar yaĉhachikutiy
kriyir washakananllapapaq nir.
26 Piru kay imanu washakananllapapaq
nir, Tayta Dyus kusa unaymanta-pacha
payla yarpushantaqami, mana mayqantapis
intrachiranchu. Nataq kanan-shuypaqami paypa
tukuy allin kaqninkunataqa intrachimashanchik-
llapana.

27 Chaymi chay kusala shumaqta payla
yarpushanta intrachimarninchikllapaqa, tukuy
mana Israelmanta kaqkunatapis washayanqa nir
intrachimaranchikllapa. Chayraykumi Wamran
Jesucristuta kaĉhamuran, paypi tukuy kriyisha
nuqanchikkunawanna katin, Dyusninchik
mantakuyashan luryanpina kawsanallapapaq.

28 Nuqakunami Jesucristupaq kusalata willar
ima tukuyta yaĉhachinillapa imanu washakanan-
llapapaq nir. Chaynulla kusata intrakar ima
yaĉhachikunillapa Jesucristupa naypanmanqa kusa
allinlana qimikananllapapaq.

29 Chayraykumi Jesucristo kusa yaĉhayninwan,
pudirninwan yanapamatin, mana shaykurchu
yaĉhachikur trabajani.

2

1 Nuqami yaĉhanaykillapata munani, imanumi
qamkunapaq mana shaykurchu waran waran
mañakuni nir. Chaynulla Laodicea pwiblupi kriy-
iqkunapaq, chaynulla wakin kriyiqkuna mana
riqsimashakunapaqpis mañakuni.

2 Imanullapismi yanapashunayllapapaq
yarpuni. Qamkuna animuta aypar shumaqta
kuytanakur kawsayllapa, allita yaĉhanaykillapapaq
Dyuspa nishankunataqa. Munanipismi qamkuna
yaĉhanaykillapata, Tayta Dyus unaymanta-pacha
Wamran Jesucristuwan imata ruranapaq payla
yarpushanta.

3 Chaqa Jesucristupi kriyirqami, intrakanchik
Tayta Dyuspa yaĉhayninpaq, munayninpaq
imamapis.

4 Kaykunatami, qamkunata willashunillapa,
ama mayqanpis kusa ukman shumaq
yupay imakunapaq willashurllapa imaqa
llullachishunanllapapaqchu.
5 Chaqa qamkunapa mana pullaykillapa
karmapismi, yarpuyniypiqa qamkunawan kani.
Chaymi aligriyani qamkunaqashi kusa shumaqta
kawsankillapa Jesucristupi allita kriyirllapa nir
yaĉhasha kar.

Mushuq kawsaytami tarinchik Jesucristupi kriyir

6 Chayrayku qamkuna, imanuĉhi Amitunchik
Jesucristo washamaqninchik nir allita
kriyiraykillapa, chaynulla pay munashanta rurar
ima kawsankillapa.
7 Chaynulla, paylapi allita kriyir ĉhupakusha yu-
pay, paylapi kunfyakar shumaqta kawsayllapa,
imanutaq paypaq willashuranllapa chaynulla,
Tayta Dyusta kusata payji nir ima.

8 Amami dijakarchu kuytakankillapa,
mayqanpis ama llullachishunanllapapaq.
Kuytawkish chay mana sirbiq yanqa
imakunata yaĉhachikuqkuna ingañashutinllapa
paykunamatana kasutkillapa. Chaqa
paykunaqami yanqa kriyinanlata, kay pachapi
mana allinta rurachikuqkunalapaq yaĉhachikur,
Jesucristupaqqa mana yaĉhachikunllapachu.
9 Chaqa Tayta Dyuspa tukuy yaĉhaynin,
yarpuynin, pudirninmapis, yaĉhayanchik
Jesucristupi nir, michka kay pachaman shamur
runapaq tikrakasha katinmapis.

10 Chaynu katinmi, qamkunaqa Jesucristupi
kriyishaykillaparayku imapipis pullaykillapa
kanqa. Chaqa Jesucristuqami tukuymanta mas
pudirniyjun, chay rikaypaq, mana rikaypaq
mantakuqkunamanmatapis.
11 Chaynulla, Jesucristupi kriyir paywan pul-
lana katkillapa, payqa tukuy uchaykillapamanta
washashuranllapa. Chaynu washashurllapami,
mana chay siñal kustumriraykuchu, * ashwan
yarpuynikita shumaqchar imami akrashushal-
lapa Dyuswanqa pullana kanaykillapapaq.
12 Qamkuna shutikurllapaqami, Jesuswan pulla
pampakaq yupay karaykillapa amana uchaku-
naykillapaq. Chaymanta qashan paywan pulla
mushuqmanta kawsamuq yupay karaykillapa,
allinlatana ruranaykillapapaq. Chaqa kriyiraykil-
lapari Jesucristuta kawsachimusha kusa puytiq
Dyusninchikllapapi.
13 Qamkunami unayqa wanusha yupaylla
karaykillapa yarpuynikillapapiqa, chay
uchakushaykillaparayku. Chaynulla, chay
siñal kustumrita mana rurashaykillaparaykumi,
Dyuswan mana pulla kayta puytiraykillapachu.
Piru kananqami Tayta Dyusqa uchanchikmanta
pirdunamarninchik, mushuqmantana
kawsachimashanchik, Jesucristuwan pullana
kanallapapaq.
14 Dyusmi unay mantakushankunata mana
kasushallapaqa, kastigamanallapapaq karan.

* **2:11** Siñal kustumriqa Israel pwiblumanta runakunapaqqa kaynu kaq: Uk ullqu wamritu nasishanmanta uchu diyayjunna katinqa, uk siñalsituta ruraqllapa chay wamritupa kwirpunpi, payqa Dyuswan pullana kananpaq nir.

Piru chaynu mana kastigamanarninchikmi,
limpu ashuchiran yarpuyninmanmatapis
chay mana allinta rurar uchakushanchiktaqa,
Jesucristo kruspi wanushanrayku.
15 Chaqa Jesucristuraykumi, chay mana rikay-
paq mana allinta rurachikuq mantakuqkunata
binsiran, Tayta Dyusqa. Chaynu chay mana rikay-
paq kaqkunata binsirmi, tukuypa naypanpi pin-
qaypaqta dijaran, prisuta yupay.

16 Chayrayku mayqanpis kaykunalata mikur,
upyar, fyistata añu añu, mis mis rurar, simanapaq
uk diyalapi Dyus munashanta rurar ima Dyus-
paqqa allin kanchik nir ima willashutinllapapis,
ama tukuy chaykunataqa kasunkillapachu.
17 Kaykunaqami, Wamran Jesucristo shamu-
nankaman yanqa intrachimanalapaq karan. Piru
kananqami tukuy chaykunapaqqa yaĉhanchik, Je-
sucristo shamushanmanta-pacha, paypi kriyir
allin kanchik nir.
18 Chaynulla amami dijakankillapachu, Dyusta
kusa allita kasuq tukuqkunamantaqa. Chaqa
paykunami angelkunata adurani nir, shumaqku-
nata musqupaq yupay rikani nir, kusala shumaq
Dyuswanqa nir yanqa alabakanla pay yarpushan-
nulla.
19 Chaynu nirmapis, paykunaqa mana pullachu
Jesucristuwanqa. Chaqa Jesucristumi tukuy
paypi kriyiqkunapaqa umanllapa yupay.
Chaqa umanchik katinmi kwirpunchikpi kaq
partinkunaqa trabajayta puytin. Chayrayku
Jesucristo umanchik katin, tukuywan shumaqta
kuytanakur ima kawsayta puytinchik Tayta Dyus
munashannulla.

20 Qashanmi nishunillapa: Qamkunaqami,
Jesucristo uchaykunamanta washamananpaq
wanusha nir kriyirllapanaqa, qamkunapis chay
uchaykillapataqa wanuchisha yupayna kankil-
lapa. Chaymi, Dyusta mana kasuq runakuna
washakanallapapaq nir mantakuyashanku-
nataqa, amana kwintachaypaqnachu. Chaynu
katinqa, ¿imapaqtaq qamkunaqa chaykunataqa
kwintachanayankillapa?
21 Chaqa paykunaqa ninllapa: Kaykunalata
willashun, kaykunalata mikushun, kaykunalata
makinchikwan aypashun ima nir.
22 Tukuy kaykunami, chay imakuna tukukaqla-
paq, yanqa runakunapa mantakuyninla,
yaĉhachikuyninla, ima.
23 Piru chiqaptami chaykunaqa kusa allinta
ruraq yupay tukur, kwirpunta tukuy imapi
tantyakachiq yupay tukur imaqa, kusa
shumaqpaq yupay yarpuchimanchik. Chaynu
katinmapis, tukuy chaykunaqa mana sirbinchu
yarpuyninllapapi Dyuswan kusa shumaq
kananllapapaqqa.

3

Unay kawsananchik kanan kawsananchik

1 Nishunillapapismi: Jesucristo kawsamushan-
rayku qamkunapis mushuqmanta kawsamuq
yupayna, Dyus munashankunata rurayta
yarpuyllapa. Chaqa syilupimi Jesucristuqa
Dyuspa allilaw qichqanpi tayan.

2 Chaynullami Dyus munashanlapi yarpur, kay
pachapi mana allin kaqkunataqa, ama rurayta
yarpushunllapalamapischu.
3 Chaqa qamkunaqami kriyishaykilla-
paraykuqa uchaykillapapaq wanur, kawsamusha
yupayna kankillapa. Chaymi ashwan Tayta
Dyusqa mushuq kawsaytana qushurllapa,
Jesucristuwanna kawsanaykillapapaq nisha.
Piru wakinkunaqami, tukuy chaykunapaqqa
mana intrakanllapachu.
4 Chaqa Jesucristumi kawsaynikillapaqa.
Chaymi maydiya pay kusa llipyalla pudirninwan
rikarimutinqa, qamkunapis paywan pullana
kusa shumaq allinna rikarinkillapa.

5 Chayraykumi kay pachapi kaq mana allin
ruraykunataqa wanuchisha yupayna dijayllapa.
Chaymi runa kar, manaqa warmi masayjunna
karmapis amami ukwan ukwan pununkillapa.
Chaynulla mayqanpis manaraq masayjun karpis
amami mayqanwanpis pununkillapachu. Amami
kusala pinqaypaq imakunata rurankillapachu.
Chaynulla amami kwirpuykillapa munashan
mana allin kaqtaqa rurankillapanachu. Amami
imaykillapatapis tantakuyta munankillapachu.
Chaqa chaynu imankunalapi yarpuqkunaqami,
Dyusninchikta mana adurarchu, ashwan chay
iman kaqkunalata aduraq yupayna.

6 Chaynu tukuy mana allinkunata ruraqkuna-
manqami, Tayta Dyusqa piñakur, kusala manchay-
paq kastigutana kaĉhamunqa.
7 Piru qamkunapismi unayqa chaynu kusa
mana allin imakunata rurar kawsaq kankillapa.

8 Nataq kanan-shuypaqami tukuy
chaykunataqa dijashaykillapana. Chaymi
amana sunsunulla piñakuyllapachu. Amami
tukuy mana allinkunataqa rurankillapachu.
Chaynulla amami jurapakunkillapachu. Amami
sunsunullaqa rimankillapa imachu.
9 Chaynulla amami ukninchikllapa ukn-
inchikllapapis llullachinakunkillapachu. Chaqa
unay imanu kar rurayashaykillapakunataqami
dijashaykillapana.
10 Chaynu karmi, imanutaq Tayta Dyus payta
yupay mushuqmantana rurashushanllaparayku,
allinlatana rurar kawsayllapa. Chaymi unay
kawsayashaykillapamantaqa shumaqtana
kawsar, waran waranqa allitana riqsinkillapa
paytaqa.
11 Chaynuqami Jesucristupi tukuy
kriyiqkunaqa paypalla kanchikllapa, michka
Israel, mana Israel runakuna kar, chay siñal
kustumrita rurasha kar, mana rurasha karmapis.
Chaynulla uklawmanta kar, yaĉhaq, mana yaĉhaq,
sirbikuq, mana sirbikuq karmapis, chaylla
paypaqqa kanchikllapa. Chaqa payqami tukuypa
mantaqnin kar, maypipis pullanchikllapa.
12 Chayraykumi Tayta Dyusqa kusalata
munashurllapa, akrashushallapa, Dyuspa kusa
allinla kaqninkunawan pullana kanaykillapapaq.
Chaynami kusata llakipanakur, yanapanakur,
ama kusa kani nir alabakarchu, ima katinpis
uknikillapata shumaqta rikar, uknikillapa imata
mana das ruratinpis yarar ima kawsayllapa.
13 Chaynulla ima mana allinta uknikillapa
rurasha katinpis uknikillapa uknikillapa

pirdunanakuyllapa, imanutaq Amitunchik Jesucristo pirdunashuranllapa chaynulla.

14 Piru tukuy kaykunamantaqami uknikil-lapawan kusalata llakipanakur kawsayllapa. Chaqa chaynuqami uk yarpuylana kar, kusa shumaqta kawsankillapa.

15 Tayta Dyusqami, uk kwirpula kanallapapaq Jesucristurayku akramashanchikllapa. Chayrayku, tukuy shunqunchikwan aligriyar Tayta Dyusta payji nir ima, ukninchikkunawan kusa shumaq allintana kawsaypaqllapa.

16 Jesucristupa shumaq rimayninta yaĉhakushaykillapatami allita yarpur, shun-quykillapapi purichinkillapa. Chaynami allita intrakashaykillapamanta, uknikillapa uknikillapa yaĉhachinakur animachinakunkillapa. Chaynulla tukuy shunquykillapawan Tayta Dyusta payji nir, salmukunata, himnukunata, Amitunchikpa kusa shumaq takikunata takir aligriyachiyllapa.

17 Chaymi tukuy imata rurar, imata rimarpis, Amitunchik Jesucristupa shutinpi payji niyllapa Taytanchik Dyustaqa.

Pablumi yaĉhachikun imanumi kriyiqkuna kanqa nir

18 Qamkuna kriyiq warmikuna, Amitunchik Jesucristupi kriyiq kashaykillaparaykumi, allita runaykillapata kasuyllapa.

19 Chaynulla kriyiq runakuna, warmikillap-atami kusalata llakipar, ama sunsunulla willar imaqa llakichinkillapachu.

20 Wamrakuna, taytaykillapata kusa rispituwan
tukuy imapi kasuyllapa. Chaqa chaynuqami,
Amitunchikta aligriyachiyankillapana.
21 Chaynulla qamkuna, tayta kaqkunapis
amami wamraykillapata imapaq sunsunulla
willar imaqa piñachinkillapachu. Chayna ama
imapipis disanimakunanllapapaqchu.
22 Qamkuna sirbikuq kaqkunapis, kay pachapi
kaq mantaqnikillapata tukuy imapi allita ka-
sunkillapa. Amami paykuna pullaykillapa katin,
paywan allinpi kanaypaq nir yarpurlachu imat-
apis rurankillapa. Ashwanmi Amitunchik Je-
sucristuta manchar sirbiq kashaykillaparayku,
imata rurarpis tukuy shunquykillapawan yarpur
rurankillapa.
23 Chaymi imata rurarpis, amami kwashalla
imachu rurankillapa. Ashwanmi imatapis ama
runakunapaq ruraq yupaychu, Amitunchiklapaq
yarpur rurankillapa.
24 Chaynuqami yaĉhankillapana imanumi Ami-
tunchikqa pagrashuqllapa yupay, arnishushanl-
lapataqa qushunqallapa nir. Chaqa chiqap Ami-
tunchik Jesucristutami sirbiyankillapa.
25 Piru chay mana allinta ruraqkunataqami,
Dyus kastiganqa. Chaqa payqami tukuyta allita
rikar yaĉhamanchikllapa.

4

1 Qamkuna mantakuqkuna, imatapis karanlata
rurar sirbiqnikikunata llakipayllapa. Chaqa al-
lita yarpuyllapa, unaq syilumanta Amitunchikmi
qamkunatapis mantashuyanllapa nir.

2 Maydiyapis ama shaykurchu Dyusman mañakuyllapa. Chaynulla imapaqpis alamirala
kayllapa Dyusta payji nir ima.
3 Mañakunkillapapismi nuqakunapaq. Chaqa
nuqami Tayta Dyus unay payla yarpushan, shu-
maq rimayninta yaĉhachikushayrayku prisu kani.
Chayraykumi mañakunkillapa, Tayta Dyus yana-
pamatinllapa Jesucristupa shumaq rimayninta
yaĉhachikunayllapapaq.
4 Chaynullami mañakuyllapapis, imanutaq
yaĉhachikunaypaq kani chaynulla, kusa
intrakaypaqta yaĉhachikunaypaq.
5 Nishaykillapapismi: Kay tyimpu kashanl-
laqami imuraspis allita tantyakar mana kriyiqku-
nawanmapis allinlata rurar kawsayllapa.
6 Chaymi paykunawan parlarllapamapis shu-
maqta parlayllapa. Chaynami chay parlashaykil-
lapaqa, uk mikuy kaĉhiwan kamakachikasha yu-
pay, kusa shumaq kananpaq. Chaynulla imata
tapushutinllapamapis karanlata willankillapa.

Pablumi tukukananta saludakun

7 Nuqapaq kusala munashay kriyiq masinchik-
llapa Tiquicumi, tukuy imata willashunqallapa.
Chaqa paymi, nuqa yupaylla Amitunchikta sirbiq
kar, kusata yanapamasha.
8 Chayraykumi payta qamkunaman kaĉhamuni
imanumi kaypi kanillapa nir willar, masta ani-
machishunanllapapaq.
9 Tiquicuwan pullaqami kaĉhamunipis, kusala
munashanchikllapa chiqap kriyiq masinchikl-
lapa Onesimuta. Chaqa payqami qamkunamanta

uknikillapa. Chaymi paykunana willashunqallapa imata rurayashayllapapaqmapis.

10 Nuqawan pulla karsilpi kaq Aristarcumi, saludashunllapa. Chaynulla Bernabipa primun * Marcospis saludashunllapa. Qamkunami Marcospaq yaĉhankillapana, watukushutinllapaqa allita samachinaykillapapaq nirmapis.

11 Chaynullami saludashunllapapis ukninchikllapa Jesuspis. Chaqa payllatami Justo ninllapapis. Kaykunalami Israelmanta kriyiqkuna nuqata, Dyus mantakuyashanpaq yaĉhachikur ima yanapamar, kusalata kunsulamaranmapis.

12 Saludashunllapapismi Jesucristupa sirbiqnin Epafras. Paymi qamkunamanta uknikillapa. Chaymi qamkunapaq Dyusman mana shaykuq mañakuyan, mas allita kriyir, kusalata shachinakur, Dyus munashannulana rurar kawsanaykillapapaq.

13 Nuqami uk tistigu yupay allita yaĉhani imanumi qamkunapaq Epafras yarpun Laodicea pwiblupi, Hierápolis pwiblupi katkillapamapis nir.

14 Saludashunllapapismi rimidyakuq kusala munashanchikllapa ukninchik Lucas, chaynulla Demaspis.

15 Laodicea pwiblupi ukninchikkunatami saludapamankillapa. Chaynullami Ninfata, chay wasinpi tantakaq kriyiqkunatapis saludapamankillapa.

16 Chaymanta, kay kartata tukuypa naypanpi liyitkillapanaqa, Laodiceapi kriyiqkunapa

---

* **4:10** Wakin iskribikashakunapimi “Bernabipa subrinun” nin.

naypanllapapipis liyinqallapa. Chaynulla Laodiceapi kriyiqkunapaq kartata kaĉhasha karay chaytapismi, liyinkillapa.

17 Nataq, kriyiq masinchik Arquiputa-shuypaqa willayllapa, Amitunchik imata ruranapaq nishantaqa, karanlata yaĉhachikunanpaq.

18 Nuqa Pablumi kusalata saludashurllapa ima, nuqalla iskribimuni. Amami qunqarchu Dyusman mañakunkillapa. Chaqa prisullaraqmi kani. Chaymi Taytanchikllapa Dyusman mañakuni kusalata llakipar yanapashunanllapapaq.

Chaynumi kanqa.

Mushuq Testamento
New Testament in Quechua, Lambayeque
(PE:quf:Quechua, Lambayeque)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Lambayeque

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Lambayeque [quf], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Lambayeque

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 30 Dec 2021
05704580-9dc6-511f-8a91-aead14f3eb5a